

**Le théâtre d'aujourd'hui
en Bosnie-Herzégovine, Croatie, Serbie et au Monténégro**

NATIONALISME ET AUTISME

sous la direction de Sava ANDJELKOVIĆ et Paul-Louis THOMAS

APERÇU GÉNÉRAL

Postmodern transfiguration of the dramatic landscapes of Bosnia and Herzegovina, Croatia, Serbia and Montenegro, par Naum PANOVSKI ..	15
<i>Résumé</i>	23

HÉRITAGE ET EMPREINTE FACTOGRAPHIQUE
DE LA CONTEMPORANÉITÉ

La mort dans le drame croate contemporain, par Boris SENKER	27
<i>Résumé</i>	41
<i>Small form</i> in the new Croatian drama, par Sibila PETLEVSKI.....	43
<i>Résumé</i>	54
Dušan Kovačević : monde « virtuel » et monde « réel » dans la dernière décennie du XX ^e siècle, par Ksenija RADULOVIĆ	55
<i>Résumé</i>	65
Pour une anthologie imaginaire du théâtre contemporain en Bosnie-Herzégovine, par Ljubica OSTOJIĆ.....	67
<i>Résumé</i>	77

GUERRE ET DRAMATURGIE DE LA GUERRE

Espaces mimétique, diégétique et géopolitique dans les drames sur les guerres balkaniques des années 1990, par Sava ANDJELKOVIĆ	81
<i>Résumé</i>	97
Srebrenica dans les drames d'après-guerre en Bosnie-Herzégovine, par Muhamed DŽELILOVIĆ.....	99
<i>Résumé</i>	107

La scène emprisonnée – les échos de la guerre : le cas des <i>Tableaux de Marija</i> de Lydija Scheuerman Hodak, par Sanja NIKČEVIĆ	109
<i>Résumé</i>	123
Temps et chronotope dans le théâtre d'aujourd'hui en Bosnie-Herzégovine, par Tanja MILETIĆ-ORUČEVIĆ	125
<i>Résumé</i>	142
<i>Si c'était un spectacle...</i> d'Almir Imširević : l'impossibilité d'une dramaturgie de la guerre dans le théâtre d'aujourd'hui, par Paul-Louis Thomas	143
<i>Résumé</i>	156

L'ÉCRITURE DRAMATIQUE AUJOURD'HUI :
LES AUTEURS DANS LEUR ENVIRONNEMENT

Les auteurs dramatiques : de l'autodidacte au postmoderniste, par Marko KOVAČEVIĆ	159
<i>Résumé</i>	172
Entre l'engagement et la fuite, par Boško MILIN	173
<i>Résumé</i>	186
Les enfants de l'autisme : petites histoires des petites gens, par Darinka NIKOLIĆ	187
<i>Résumé</i>	201
The trauma of apathy : two playwrights of post-Yugoslav nowhere-land (Ivana Sajko and Biljana Srbljanović), par Nataša GOVEDIĆ	203
<i>Résumé</i>	216
À quoi tient le succès de Biljana Srbljanović ?, par Miloš LAZIN	217
<i>Résumé</i>	243
Engagement politique, nausée organique et sentimentalisme du désespoir, par Radmila VOJVODIĆ	245
<i>Résumé</i>	255

SUR LA SCÈNE FRANÇAISE

Le théâtre actuel serbe et croate à travers ses projections sur la scène française, par Irène SADOWSKA-GUILLON	259
<i>Résumé</i>	266

*

* *

L'orthographe comme l'un des chefs d'accusation : complément d'enquête sur l'auteur des lettres anonymes envoyées à Puškin, par Eugène TERNOVSKY	321
L'adjectif attribut en russe contemporain : entre syntaxe et effets de discours, par Stéphane VIELLARD	343
Comportement syntaxique des verbes modaux et phasiques du polonais et du français : une question de grammaticalisation ?, par Lidia MILADI..	367
<i>Résumé en polonais</i>	386

Le repérage des morphèmes et vocables d'emprunt en russe, par Roger COMTET	389
A lexicological and etymological study of some Russian apple varieties recorded in standard dictionaries, par Brian COOPER	409
<i>Résumé en russe et en anglais</i>	426
Choix du lieu de vie comme élément de stratégie professionnelle des artistes plasticiens de l'émigration russe, par Marina MAGUIDOVITCH	427

**LA FIGURE DE JUDAS ISCARIOTE
DANS LA CULTURE RUSSE**

sous la direction de Marie-Aude ALBERT et Serge ROLET

Introduction, par Marie-Aude Albert	531
La mitigation des peines de l'enfer dans les légendes de Judas, par Michel NIQUEUX.....	541
<i>Résumé en anglais et en russe</i>	553
Une médaille pour un « nouveau Judas », par Elena OUKHANOVA.....	555
<i>La Sainte Cène</i> , tableau du peintre ambulant Nikolaj Ge : opposition du profane et du sacré : Judas dans l'hymnographie byzantine, par Marie SÉMON	573
<i>Résumé en anglais et en russe</i>	584
« Et je fus compté au nombre des scélérats » : le thème de la trahison dans le poème d'Aleksej Remizov <i>Iuda</i> , par Sergei DOTSENKO	587
<i>Résumé en anglais et en russe</i>	598
Qui est le Judas de Leonid Andreev ?, par Serge ROLET	599
<i>Résumé en anglais et en russe</i>	609
Le Judas de Maksimilian Vološin : pierre d'achoppement ou pierre angulaire de l'Évangile ?, par Marie-Aude ALBERT	611
<i>Résumé en anglais et en russe</i>	626
Le mystère de la trahison dans les lettres russes du XX ^e siècle, par Jean-Claude LANNE	627
Judas dans la pensée du père Sergij Bulgakov, par Nikita STRUVE	643
Judas au miroir : <i>la Faculté de l'inutile</i> de Ju. Dombrovskij, par Jacques CATTEAU	649

ANNEXES

« Trois versions de Judas » par trois poètes de l'Âge d'argent.....	659
---------------------------------------------------------------------	-----

THÈSES

Le roman de Karol Irzykowski et la prose polonaise de l'entre-deux-guerres : un héritage inconscient ?, par Kinga SIATKOWSKA-CALLEBAT	483
<i>Résumé en anglais</i>	490
La géopolitique de la Russie dans la région caspienne : évolution des intérêts – rivalités anciennes, enjeux nouveaux, par Garik GALSTYAN	491
Contribution à l'étude lexico-sémantique des dénominations chromatiques en russe et en français, par Svetlana KRYLOSOVA	277
<i>Résumé en anglais</i>	282
Les mécanismes d'adaptation des emprunts et la formation des calques nominaux dans la traduction de l'Évangile en vieux slave, par Enrique SANTOS MARINAS	477